

TERMINOLOGY AND KNOWLEDGE REPRESENTATION:  
NEW PERSPECTIVES ON USER NEEDS

Rijeka, 9–10 June 2022

## CONFERENCE PROGRAMME

## THURSDAY, 9 June 2022

8:30 – 9:00 registration

9:00 – 9:30 opening ceremony

prof. dr. Vesna Crnić-Grotić, Dean of the Faculty of Law, University of Rijeka

dr. sc. Željko Jozić, Director of the Institute of Croatian Language and Linguistics

9:30 – 10:30 **keynote lecture**

Špela Vintar: Frames, knowledge models and cognitive spaces: Do they overlap?

10:30 – 11:00 coffee break

11:00 – 13:00 **session 1**

	<i>Chair: Martina Bajčić</i>
11:00 – 11:30	Ana Ostroški Anić and Ivana Brač. AirFrame: Linking general and specialized lexical resources
11:30 – 12:00	Christian Galinski and Blanca Stella Giraldo Perez. Minimal Interoperability Mechanisms (MIM) Requirements for Terminological and Lexicographical Data
12:00 – 12:30	Ana Meštrović, Slobodan Beliga i Mihaela Matešić. Automatic detection of terminology and topics from COVID-19 related texts published on social media
12:30 – 13:00	Selma Elkasović and Jasmina Jelčić Čolakovac. Authentic vs. Instructive: The representation of specialized Maritime English lexis in authentic teaching materials

13:00 – 14:30 lunch break

14:30 – 16:30 **session 2**

	<i>Chair: Ana Ostroški Anić</i>
14:30 – 15:00	Kristian Lewis and Marin Mrčela. Croatian legal terminology and Clear Writing movement: do citizens really understand judicial decisions?
15:00 – 15:30	Martina Bajčić and Emilia Miščenić. The Conundrum of Transparency in the EU Multilingual Digital Single Market
15:30 – 16:00	Katja Dobrić Basaneže and Bajčić Martina. Terminology in the "New Normal": A Corpus-Based Study into Term Variation in Covid-19-Related EU Legal Documents
16:00 – 16:30	Sandra Cuadrado and Bárbara Monllor. The terms and the concepts behind the culture of consent

16:30 – 17:00 coffee break

17:00 – 18:00 **keynote lecture**

Friedemann Vogel: How to make the law more understandable – for whom? Results from an empirical evaluation of the linguistic legal editorial in the German Federal Ministry of Justice

20:00 h conference dinner, restaurant *Trsatica*

\*\*\*

FRIDAY, 10 June 2022

9:30 – 10:30 h **keynote lecture**

Sara Carvalho: Terminology and linguistic linked data in the biomedical domain: hype, hope and reality

10:30 – 11:00 h coffee break

11:00 – 13:00 h **session 3**

**Nexus workshop**

	<i>Chair: Ivana Brač</i>	<i>Chair: Kristina Despot</i>
11:00 – 11:30	Sigita Rackevičienė and Liudmila Mockienė. Terminology Studies at Mykolas Romeris University	Lana Hudeček, Milica Mihaljević and Irena Miloš. Coronavirus-related terminology in the context of the European Union
11:30 – 12:00	Larisa Grčić Simeunović and Ivanka Rajh. Towards the conceptual organization of the interdisciplinary domain of Smart Urban Coastal Sustainability (EU-CONEXUS)	Marko Markovikj, Jovana Dobrova, Mary Lucas, Irena Vodenska, Lou Chitkushev and Dimitar Trajanov. Terminology and topics analysis of tweets related to the COVID-19 pandemic
12:00 – 12:30	Ana Šverko and Siniša Runjaić. From Initial Terminological Project to a Richly Illustrated Vocabulary: The Development of the Croatian Glossary of Classical Architecture	Thierry Declerck. Towards a Multilingual ATC Ontology
12:30 – 13:00	Ivana Edmonds and Alenka Šuljić Petrc. English for specific Purposes: Students' Attitudes towards Professional Terminology and Teaching Approaches	Barbara Heinisch. Terminological usability – adapting terminological databases to different user groups according to usability principles

13 – 14:30 h lunch

14:30 – 15.30 h **session 3**

**Nexus workshop**

	<i>Chair: Sigita Rackevičienė</i>	<i>Chair: Thierry Declerck</i>
14:30 – 15:00	Zrinka Jelaska and Sara Košutar. Sound Acquisition Terms in Linguistics and General Public	Kristina Despot, Liudmila Mockienė, Petya Osenova and Ana Ostroški Anić. Covid-19 and health related metaphors in Bulgarian, Croatian and Lithuanian ParlaMint corpora
15:00 – 15:30	Željka Macan and Luka Medak. Terminology in the manual Official International Rules for Basketball	Martina Pavić. A corpus analysis of adjectives in different registers of Croatian medical terminology

15.30 h closing ceremony

Henrik Nilsson, President of the European Association for Terminology